onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

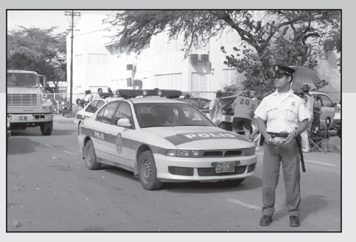
abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

**donderdag
21 september 2006**
jaargang 122
nr 217

AMIGOE

prèkè
Politie-(on)macht

vandaag inhoud

3 aruba

Juist extra geld nodig voor politie

8 nederland

Doden Schipholbrand schuld falende overheid

13 financieel

VS-rente blijft op 5,25 procent

'Lokale consument volledig gecompenseerd'

Toeristen betalen 60 miljoen florin aan bbo

ORANJESTAD — Lokale consumenten betalen volgend jaar bijna 70 miljoen florin meer na invoering van de belasting bedrijfsomzet (bbo). Ze worden hiervoor echter volledig gecompenseerd door verlaging van onder meer de loon- en inkomstenbelasting, volgens het plan van minister Nilo Swaen (MEP) van Financiën en Economische Zaken. Voor toeristen geldt geen compensatie, zij zullen bijna 60 miljoen florin extra gaan betalen. Dat komt overeen met 81 florin per toerist per week.

Directie Economische Zaken gaf gisteren samen met de Belastingdienst een toelichting op de nieuwe belastingmaatregel aan de Staten. Bij de berekening van de bedragen is uitgegaan van cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek uit 2002. Recentere cijfers zijn volgens Economische Zaken niet voorhanden. Geschat wordt dat de omzetbelasting, uitgaande van een percentage van drie procent, 143 miljoen florin oplevert, maar dat de Belastingdienst vanwege vertragingen het eerste jaar daadwerkelijk 129 miljoen zal innen. Van dat bedrag is 69,3 miljoen florin afkomstig van lokale consumenten. De verwachting is dat de prijzen in de winkels met 3,1 procent stijgen, uitgaande van een totale consumptie in 2007 van 2,26 miljard florin. Voor de 36.000 huishoudens zou dit betekenen dat ze gemiddeld 160 florin per maand meer kwijt zijn aan dezelfde diensten en producten.

De toerist betaalt 81 florin omzetbelasting per week.

De overheid wil de lokale consumenten compenseren zodat het verschil in koopkracht op nul uitkomt. Dat gebeurt door de verlaging van de loon- en inkomstenbelasting en verhoging van bijstandsuitkeringen en AOV-uitkering (ouderdomspensioen). Ook komt er een compensatie voor niet-belastingbetalers, zoals bepaalde parttimers en mensen die het minimumloon ontvangen. Op wat voor een manier de tarieven aangepast gaan worden en hoe de compensatie voor met name de niet-belastingbetalers wordt berekend, is nog niet bekend. Economische Zaken benadrukt namelijk dat een prijsstijging als gevolg van de bbo niet wordt doorberekend in de lonen om een loon-prijs spiraal te voorkomen.

Zelfde persoon 'commissaris van de koningin' kleine eilanden

Advies: Eén gouverneur Curaçao en St. Maarten

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De gouverneur, die al twee petten opheeft als 'landsorgaan' en als 'koninkrijksorgaan', kan er straks met de nieuwe staatkundige verhoudingen nog een paar bij krijgen. De Raad van State (RvSt) wijst in een advies op de mogelijkheid het ambt van gouverneur – hoewel constitutioneel te onderscheiden – in het land Curaçao en het land St. Maarten door dezelfde persoon te laten bekleden.

door Michael Willemse

En dat is nog niet alles: deze gouverneur kan volgens het hoogste adviescollege van de Nederlandse en de koninkrijksregering voor Bonaire, St. Eustatius en Saba ook worden belast met de functie van 'commissaris van de koningin', zoals ook de twaalf Nederlandse provincies die kennen.
Dit staat in de 'Voorlichting inzake de hervorming van de staatkundige verhoudingen van de Antilliaanse eilanden binnen het Koninkrijk' van 18 september, die in het bezit is van de *Amigoe*.
De voorlichting, ofwel het advies van de RvSt, is op verzoek van minister Atzo Nicolaï (VVD) van Koninkrijksrelaties, mede namens premier Emily de Jongh-Elhage. Het advies heeft in het bijzonder betrekking op de nieuwe constitutionele positie van Bonaire, St. Eustatius en Saba. Maar deze kunnen niet los worden gezien van die van Curaçao, St. Maarten en Aruba, schrijven de opstellers.

GEMEENTEN

Eerstgenoemde eilanden – Bonaire, St. Eustatius en Saba – krijgen een rechtstreekse band met Nederland. Internationaal kan deze rechtstreekse band worden gekwalificeerd als een 'vrije associatie met Nederland'. De RvST adviseert deze drie eilanden in de Nederlandse Grondwet in te delen als 'openbare lichamen'. Daarin kan volgens worden opgenomen 'dat de bepalingen inzake Nederlandse gemeenten van overeenkomstige toepassing zijn'.
"Alle Nederlanders op deze drie eilanden krijgen actief en passief kiesrecht voor de Tweede Kamer en (indirect) de Eerst Kamer der Staten Generaal", aldus het advies. Overigens kan de Nederlandse wetgeving niet onverkort worden toegepast op de drie geassocieerde eilanden, 'al zal dit na een overgangsperiode wel de hoofdregel moeten zijn'.
Tot slot schrijft de RvST dat het voor de hand lijkt te liggen dat de relatie van Bonaire, St. Eustatius en Saba met de Europese Unie na de overgangsperiode 'zal wijzigen in een minder vrijblijvende dan nu'. Eerst is een gedegen studie van de voor- en nadelen nodig. Pas dan is duidelijk welke afwijkende regelingen voor deze eilanden nodig zijn.

Zie ook pagina 6: Vier fiscaals-generaal voor rechtshandhaving

Atlantis veilig geland

CAPE CANAVERAL HOUSTON — Spaceshuttle Atlantis is vandaag veilig geland op aarde. Het ruimteveer arriveerde op 12.21 uur Nederlandse tijd in de Amerikaanse staat Florida. Aan boord waren zes astronauten die terugkeerden op aarde na een twaalfdaagse missie naar het internationale ruimtestation ISS.

De weersomstandigheden waren prima voor een landing op Kennedy Space Center in Florida. Aanvankelijk had de Atlantis woensdag al moeten landen maar de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA besloot tot uitstel wegens slecht weer.
"Het is fijn terug te zijn", zei gezagvoerder Brent Jett van de Atantis na de landing in Florida. De bemanning was even daarvoor gewekt met een liedje van de Amerikaanse rockband Better Than Ezra. Tijdens de twaalfdaagse missie was het de belangrijkste taak van de bemanning van de Atlantis om het ISS te voorzien van twee nieuwe zonnepanelen. De zonnepanelen, elk 73 meter hoog, ontvouwden zich zonder problemen. Zij moeten de hoeveelheid energie waarover het ISS beschikt, verdubbelen. Dat betekent dat er in de toekomst zes astronauten tegelijk kunnen werken in plaats van drie nu. De lancering van Atlantis was bijna twee weken vertraagd wegens blikseminslag, de nadering van de orkaan Ernesto en technische problemen. De NASA wil geen enkel risico meer nemen na de tragische ongelukken met de Challenger in 1986 en de Columbia in 2003.
Daardoor kwamen de bemanningen om het leven en werd het ruimteveerprogramma telkens voor lange tijd tot staan gebracht.

Indiase deelstaat verbiedt bekering

GANDHINAGAR — Een verbod om op een andere godsdienst over te stappen heeft in de West-Indiase staat Gujarat tot onrust geleid, meldt persbureau AFP vandaag. Hindoes die zich willen bekeren tot de islam of het christendom, moeten straks eerst toestemming vragen aan de overheid.
De nieuwe wetgeving komt uit de koker van de nationalistische Bharatiya Janata Partij en moet de "agressieve wervingsmethodes van christelijke missionarissen" tegengaan. Die zouden de veelal straatarme inwoners van Guajarat geld en voedsel aanbieden als ze zich bekeren tot het christendom. Mensen die zich schuldig maken aan "frauduleuze bekeringen", kunnen straks tot vier jaar de cel in gaan.
Lokale religieuze leiders zijn woedend en spreken van een 'draconische' wet. Andere critici spreken van een publiciteitsstunt met het oog op de aankomende verkiezingen.

Na negatief rapport over Schipholbrand

Donner en Dekker treden af

Minister Piet Hein Donner (foto) houdt de eer aan zichzelf na het vernietigend rapport over de Schipholbrand. Ook Sybilla Dekker besloot vandaag af te treden.

Foto: AFP.

DEN HAAG — De ministers Piet Hein Donner (Justitie, CDA) en Sybilla Dekker (VROM, VVD) treden af na de vernietigende kritiek over de Schipholbrand in het rapport van de Onderzoeksraad voor Veiligheid. De twee ministers overlegden vanochtend met premier Jan Peter Balkenende en vicepremier Gerrit Zalm in het Catshuis in Den Haag.
Ook de fractievoorzitters Maxime Verhagen (CDA) en Mark Rutte (VVD) waren erbij. Even daarvoor had de onderzoeksraad onder leiding van prof. mr. Pieter van Vollenhoven elders in de stad het keiharde rapport over de brand gepresenteerd.
Daarin stelt de raad dat bij de Schipholbrand "minder of geen" doden waren gevallen, als de overheid zich aan de regels van brandveiligheid had gehouden. Vooral de Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI), die onder Donner valt, krijgt veel kritiek.
Maar ook de Rijksgebouwendienst, die onder VROM valt, en de gemeente Haarlemmermeer zijn tekortgeschoten. De drie instanties hebben te weinig aan veiligheid en vooral aan brandveiligheid gedaan. De brand kostte eind oktober vorig jaar aan elf mensen het leven.
De 57-jarige Donner, die lid is van het CDA, is sinds 22 juli 2002 minister. Hij staat vijfde op de kandidatenlijst van het CDA voor de komende Tweede Kamerverkiezingen. Aanvankelijk werd verwacht dat Donner zich eerst wilde verdedigen in de Tweede Kamer over de Schipholbrand, voordat hij een besluit over zijn positie zou nemen.
Het eindrapport van de onderzoeksraad, dat hij woensdag ontving, bleek echter in vergelijking met het conceptrapport nog harder te oordelen over de rol van de ambtelijke dienst die onder de verantwoordelijkheid van Donner valt. De 64-jarige Dekker, die lid is van de VVD, is sinds 27 mei 2003 minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer. Ze had eerder al aangekondigd uit de politiek te stappen.

Zie ook pagina 8

'Sarkozy ondermijnt rechterlijke macht'

PARIJS — De Franse minister van Binnenlandse Zaken, Nicolas Sarkozy, ondermijnt de rechterlijke macht, omdat hij een aantal rechters heeft beschuldigd van een lakse houding tegenover de misdaad. Dit heeft Guy Canivet, president van het Franse Hof van Cassatie, donderdag in een verklaring gesteld. Het Hof van Cassatie is het hoogste hof van beroep in Frankrijk.

Canivet liet weten dat hij een onderhoud met president Jacques Chirac heeft aangevraagd, omdat hij zich grote zorgen maakt over de herhaalde aanvallen van Sarkozy op de rechterlijke macht. Sarkozy is een van de favorieten voor de presidentsverkiezingen van volgend jaar. Canivet zei dat Sarkozy aanvallen doet op de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht. "Daarmee verzwakt hij de geloofwaardigheid van de rechterlijke macht en de autoriteit van de staat", aldus de president van het Hof van Cassatie.
Canivet kreeg bijval van Renaud Chazal de Mauriac, president van het Parijse hof van beroep. Chazal de Mauriac zei dat Sarkozy de rechterlijke macht "stigmatiseert".
Sarkozy had woensdag felle kritiek geuit op de rechters in de Parijse probleemwijk Seine-Saint-Denis. De bewindsman betichtte de rechters in de wijk van onvoldoende hard optreden tegen criminaliteit.

Hongaarse politie weer slaags met betogers

BOEDAPEST — De Hongaarse politie is vanochtend vroeg opnieuw slaags geraakt met een groep relschoppers die was overgebleven na een vreedzame demonstratie tegen premier Ferenc Gyurcsany. De politie gebruikte traangas tegen een groep van twee- tot driehonderd jongeren, die met stenen gooiden.

Eerder in de nacht had de politie de handen vol aan een groep van ongeveer tachtig skinheads na een betoging voor het parlementsgebouw. Volgens de autoriteiten raakten door de rellen zeker zestien mensen gewond van wie er twee slecht aan toe zijn.
De politie arresteerde 62 betogers. Zeven van hen waren donderdagochtend al weer vrij, maakte een politiewoordvoerster bekend. Het totaal aantal arrestaties sinds de betogingen tegen Gyurcsany begonnen, ligt tussen de tweehonderd en driehonderd.
Boedapest is al vier dagen het toneel van felle protesten tegen de premier.

Dronken man bijt panda

PEKING — Een dronken Chinese man heeft stevig van zich af moeten bijten omdat een panda die hij liefdevol wilde omhelzen, zijn avances kordaat afwees. Het man-bijt-panda incident deed zich voor in de Chinese hoofdstad Peking, meldt lokale media.
In een dronken bui klom Zhang Xinyan over de omheining van Gu Gu's kooi om de panda te omhelzen en de poot te schudden zoals hij dat op televisie had gezien.

Het dier vloog de man echter aan, worstelde hem naar de grond en beet hem twee keer. "Ik nam de gelegenheid te baat terug te bijten maar zijn vacht was te dik", aldus Zhang.

Heeft u zin om eens lekker uit eten te gaan?

Kijk dan vandaag naar onze speciale "Sizzle" op pag 14

Opleiding tot Accountant? doc®
Zie de advertentie in deze krant voor meer informatie!

Korpsleiding: 'Juist extra geld nodig voor politie'

ORANJESTAD — Commissaris Gerold Dompig trekt namens het politiekorps aan de bel over de nieuwe begroting voor 2007. De regering is volgens hem van plan om weer te bezuinigen, en dat vindt Dompig onacceptabel. "We hebben juist 15 miljoen florin extra nodig om het korps goed te laten draaien. Nu kunnen wij de burgers niet eens meer fatsoenlijk noodhulp bieden." Besparingen kunnen volgens hem wel door oneigenlijke taken af te stoten.

Jaarlijks worden bij de politie grote hoeveelheden uren gedraaid voor de begeleiding van activiteiten als het carnaval.

De commissaris heeft een analyse gemaakt van de begrotingen vanaf 2001 en concludeert dat het budget voor de politie al vijf jaar lang hetzelfde is gebleven, ondanks een stijging van de vaste lasten. "De overheid vond het nodig om het politieapparaat in vier delen te hakken. We hebben nu vier districtsbureaus, dat betekent ook dat onze vaste lasten eigenlijk met een factor vier omhoog zijn gaan. Omdat wij efficiënt met de middelen zijn omgaan, betekende deze reorganisatie uiteindelijk dat we een budgetverhoging van 30 procent nodig hadden. Maar dat is nooit gebeurd, we zijn zelfs gekort."

Het politiekorps krijgt volgens Dompig sinds 2001 vijftig miljoen florin per jaar. Daarvan gaat 47,5 miljoen op aan vaste lasten zoals de salarissen en operaties. Met dat laatste bedoelt Dompig ondermeer benzine. Door de gestegen brandstofprijzen kost dat momenteel negen ton.

"Het overige geld gaat op aan taken die we de afgelopen jaren erbij hebben gekregen. Bijvoorbeeld na 9/11 moesten we internationaal aan allerlei verdragen gaan voldoen, waardoor we nieuwe politiediensten op ons bord kregen."

De commissaris stelt dat dit volgend jaar helemaal goed merkbaar, als de politie volgens de internationale verdragen daadwerkelijk extra agenten gaat inzetten.

Dompig zegt dat er veel meer redenen zijn waarom hij nu namens de gehele politieleiding aan de bel trekt. Het belangrijkste signaal voor hem is dat de bezuinigingswoede van de overheid vooral de politie op straat en criminaliteitspreventie treft. "Ze zitten op de luchthaven vanwege aangescherpte beveiligingsvoorschriften, ze zitten in de haven of op water om de cruiseschepen te bewaken. Maar op straat is letterlijk geen agent te vinden."

De politie moet namelijk ook veel te veel taken uitvoeren die eigenlijk niet tot de *core business* van de politie horen, vindt Dompig. Hij vertelt dat het korps rond de 400 politieagenten telt, waarvan 125 geüniformeerde krachten die op straat toezicht moeten houden. "Daarvan zijn 25 agenten nog eens permanent in opleiding. Dat betekent dat driekwart van het korps in andere functies zitten dan in de eerste lijn. Dat kan niet." Volgens Dompig moet de politie daarom ook taken afstoten die volgens hem oneigenlijk zijn. "De begeleiding van zwaar transport, waarom moeten wij dat doen. Dagelijks begeleiden motoragenten zware voertuigen voor wegwerkzaamheden, de grote trucks van Valero en noem maar op. Dat vind ik niet juist."

Ook de bewaking van grote evenementen als muziekfestivals en de grote inzet tijdens carnaval, meent de commissaris als oneigenlijke taak. "Het is leuk dat Ahata, ATA en anderen veel organiseren om het hier toeristisch weer aantrekkelijk te maken. Maar waarom houdt niemand rekening met de bewaking. Dat gebeurt pas op het laatste moment en dan worden wij altijd ingeschakeld. Omdat men verwacht dat de politie dat moet doen, maar dat vind ik niet juist."

Tijdens het Heinekenfestival besloot het korps bijvoorbeeld om geen agenten voor extra bewaking in te zetten, maar volgens Dompig kwam op het laatste moment een instructies vanuit de overheid om dat toch te doen.

De commissaris concludeert dat er nog veel meer taken zijn die niet bij de politie horen. Het korps heeft bijvoorbeeld ook veel werk aan de afgifte van vergunningen. "Als iemand een muurtje op wil trekken dat hoger is dan een bepaald aantal meters en daarvoor een vergunning nodig heeft, moet de politie ook zijn zegje daarover doen." Een ander voorbeeld is dat personen die ten behoeve van hun naturalisatie hun naam willen veranderen, dat ook op het politiebureau moeten doen. Dompig: "Ik heb gekscherend wel eens gezegd, het enige dat de politie nog niet doet is belasting innen."

Volgens Dompig betekent echter dat door deze 'oneigenlijke taken' minder agenten ingezet kunnen worden om noodhulp te bieden. Vooral voor de meldingen die te maken hebben met aanrijdingen, slepende ruzies tussen buren of stellen, geluidsoverlast, is onvoldoende capaciteit. Overigens wil het politiekorps het extra geld niet meteen besteden aan extra personeel. Dompig: "De overheid denkt altijd dat wij weer meer geld voor meer personeel willen. Maar met middelen als snelheidscamera's en roodlichtdectoren kunnen we juist op een efficiënte manier aan preventie doen. Het is een slimme combinatie van middelen en personeel. Onze bedoeling is dus echt niet om bij ieder stoplicht een politiewagen neer te zetten. Als we die al zouden hebben."

Met nieuwe Landsverordening Toelating en Uitzetting

Timeshare-eigenaren kunnen zes maanden blijven

ORANJESTAD — De nieuwe Landsverordening Toelating en Uitzetting (LTU) biedt de ruimte om toeristen onder bepaalde voorwaarden een verblijf op Aruba toe te staan van maximaal 180 dagen. Hieronder valt de groep eigenaren van timeshares, die al jaren voor enkele maanden naar het eiland komen. Zij kunnen een verzoek indienen bij Dimas voor verlenging van hun verblijf.

De belangenvereniging van timeshare-eigenaren sloeg onlangs alarm, omdat de nieuwe LTU toeristen slechts een beperkt verblijf toestaat. Dat zou schadelijk zijn voor de gehele timeshare-industrie. Voor toeristen die over een nationaliteit beschikken van een niet-visumplichtig land, geldt dat zij vanaf 1 juli 2006 in Aruba worden toegelaten voor een periode van ten hoogste dertig aaneengesloten dagen. Toeristen met een paspoort uit een visumplichtig land kunnen worden toegelaten in Aruba voor de periode die is aangegeven in hun visum.

In artikel 8, lid 3, van de LTU wordt echter bepaald dat bij landsbesluit houdende algemene maatregelen, ten aanzien van bepaalde categorieën personen, de termijn van 30 dagen kan worden verlengd tot ten hoogste 180 aaneengesloten dagen. Vooruitlopend op dit besluit heeft Dimas deze categorieën alvast gedefinieerd. De keuze is gebaseerd op gegevens, door Dimas verkregen van instanties zoals het CBS en de ATA, ten aanzien vanuit welke landen de meeste toeristen afkomstig zijn. De categorieën toeristen die vooralsnog voor ten hoogste 180 aaneengesloten dagen in Aruba kunnen worden toegelaten, zijn paspoorthouders uit de Verenigde Staten van Amerika, Canada, landen van de Europese Unie, Zwitserland, het Verenigd Koninkrijk en Japan.

Visumplichtige toeristen die voor maximaal 30 aaneengesloten dagen in Aruba zijn toegelaten, kunnen een schriftelijk verzoek indienen bij Dimas om hun verblijf tot ten hoogste 180 aaneengesloten dagen te verlengen. Hiervoor moet hij/zij echter aan één van de volgende voorwaarden voldoen: eigendom van een huis op Aruba, eigendom van een 'timeshare' appartement op Aruba of het eigendom van een in Aruba afgemeerd pleziervaartuig (jacht) met een lengte, op de waterlijn gemeten, van tenminste veertien meter. Indien het verzoek wordt ingewilligd, wordt de verblijfsduur van de toerist verlengd tot ten hoogste 180 dagen.

Een toerist met een paspoort uit een visumplichtig land en die geen eigendom bezit op Aruba, maar die langer op Aruba wil verblijven dan de aan hem/haar toegekende toelatingsduur, kan hiertoe een schriftelijk en gemotiveerd verzoek indienen bij Dimas. Het verzoek zal vervolgens worden beoordeeld door Dimas. Het aanvragen van een verlenging van de toelatingsduur houdt niet automatisch in dat deze zal worden toegekend. Indien dit wél het geval is, zal de aaneengesloten periode op Aruba in ieder geval niet langer bedragen dan 30 dagen. Dus bijvoorbeeld een toerist, afkomstig uit Colombia, die een visum heeft verkregen voor een verblijfsduur van vijftien dagen op Aruba en die deze wil verlengen met vijftien dagen, moet een verzoek indienen bij Dimas om zijn verblijfsduur te verlengen tot maximaal dertig dagen. Toeristen die over een paspoort beschikken van een niet-visumplichtig land en die niet behoren tot één van de hierboven genoemde landen, maar die langer op Aruba willen verblijven dan de 30 aaneengesloten dagen omdat zij over eigendom beschikken op Aruba (huis, 'time-share' appartement of in Aruba aangemeerd pleziervaartuig van tenminste 14 meter), kunnen een schriftelijk verzoek indienen bij de DIMAS om hun verblijf tot ten hoogste 180 aaneengesloten dagen te verlengen.

Juli opnieuw slechte maand voor toerisme

ORANJESTAD — Aruba ontving in de maand juli 17.304 cruisepassagiers. Dat waren er 3.474 of 16,7 procent minder dan in dezelfde maand een jaar eerder. Er meerden zes cruiseschepen minder aan dan een jaar geleden. Over de eerste zeven maanden van dit jaar is nog wel sprake van een groei van het aantal cruisepassagiers met 14.747 of 4,6 procent, ondanks het feit dat minder schepen aanmeerden (158 in 2006 tegen 186 in 2005).

Dat blijkt uit het maandoverzicht van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) over de maand juli 2006.

Ook op de luchthaven was het in juli beduidend minder druk dan een jaar geleden. 76.160 bezoekers arriveerden tegen 84.419 in juli 2005. Inkomsten uit de luchthavenbelasting waren beduidend lager, want in juli vertrokken 76.980 passagiers; 10,4 procent minder dan in juli 2005. Het aantal transitpassagiers was wel flink hoger dan een jaar geleden.

In juli landden 1.044 commerciële vluchten; dat was ruim tien procent minder dan een jaar eerder. Het aantal privé-vluchten daalde met 22,9 procent naar 229.

Uit voorlopig beschikbare gegevens blijkt dat de hotelbezetting in juli verder is gedaald. Na een voortdurende groei in de maanden juli (met uitzondering van 2002, na de terroristische aanslagen in september 2001 in de Verenigde Staten) is de gemiddelde bezetting met 76,6 procent niet zo laag geweest sinds het jaar 2000. Het aantal verhuurde kamers is volgens de voorlopige cijfers met tien procent teruggelopen. Dat wordt deels veroorzaakt door verbouwingen, waardoor minder kamers beschikbaar zijn. De gemiddelde opbrengst per beschikbare kamer is volgens de voorlopige cijfers echter ook lager dan een jaar geleden, en wel 21,6 procent.

Geen lijsten meer in de krant

ORANJESTAD — Dimas heeft besloten niet langer lijsten met vergunningen die klaarliggen om afgehaald te worden te publiceren in de lokale kranten. Vanaf 11 september worden de personen in kwestie per brief op de hoogte gesteld. Dimas benadrukt dat het daarom van belang is dat de adresgegevens correct bij Dimas worden vermeld.

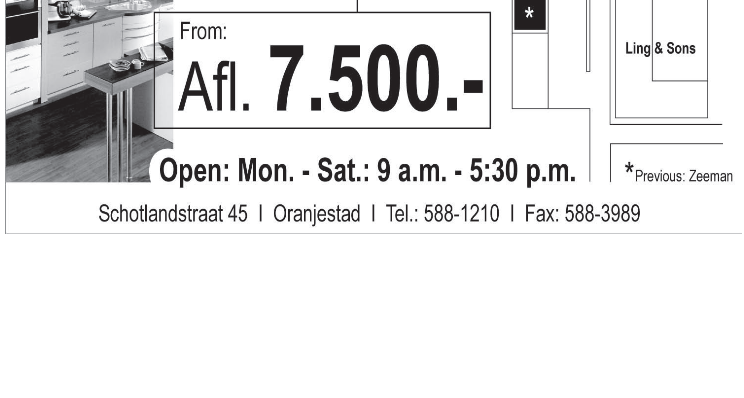
De geadresseerde moet binnen een maand na dagtekening de vergunning hebben afgehaald. Dimas gaat ervan uit dat mensen die dat niet doen blijkbaar niet langer geïnteresseerd zijn in de vergunning, op grond waarvan die alsnog wordt afgewezen.

Openbaar vervoer bij sociale woningbouw

ORANJESTAD — Inwoners van een aantal *bario's* waar sociale woningbouw is, willen graag dat door hun wijken een bus gaat rijden. Statenlid Zulay van Poppel-Marquez (MEP) bracht hun verzoek over aan de minister van Toerisme en Transport, Edison Briesen (MEP), tijdens de openbare behandeling van de begroting van zijn ministerie.

Volgens het Statenlid zouden de inwoners van de *bario's* Paradijswijk, Bushiri, Jaburibari, Cura Cabai Zuid, Mabon, De Vuijst, Kust Batterij, Yuana Morto, Sabana Basora, Pos Chiquito, Cas Paloma, Noord en Tanki Leendert graag willen dat Arubus een route door hun wijken opneemt in de dienstregeling.

Briesen hoorde het verzoek aan en zegde toe er aandacht aan te besteden. Hij gaf wel te kennen dat Franlin Kuiperi, directeur van Arubus, al bezig is geweest met een testroute door de wijk Madiki. Die route werd uiteindelijk weer opgeheven, omdat te weinig mensen van deze buslijn gebruik maakten. Van Poppel-Marquez zei daarop dat een grote bus wellicht niet haalbaar is, maar dat het dan wel mogelijk zou moeten zijn om minibusjes in te zetten.



Eerste buurtschoonmaakactie groot succes

ORANJESTAD — Bewoners van Lago Heights, Playa Pabao en Noord sloegen zaterdag de handen ineen om hun buurten schoon te maken en van afval te ontdoen. Het waren de eerste buurten die in het kader van de campagne *Stima bo bario* (Geef om je buurt) werden 'aangepakt'. Het initiatief voor de schoonmaakactie komt van diverse organisaties.

Drie afvalcontainers van Ecotech waren nodig om alle buurtbewoners van Playa Pabao gelegenheid te geven hun afval te dumpen.

Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata), Aruba Timeshare Association en Serlimar besloten tot de actie omdat het idee bestaat dat mensen liever grof vuil in de *mondi* gooien dan het naar Parkietenbos te brengen en tien florin aan stortingkosten te betalen.

Vuilnisophaaldienst Ecotech sloot zich bij de actie aan. Zij plaatsten afvalcontainers in de buurten, waar het afval in kon worden gedeponeerd.

Serlimar omschreef de sfeer in Lago Heights als een 'familieaangelegenheid'. Medewerkers zagen dat mensen niet alleen afval rondom hun eigen huis verzamelen, maar ook verder in de buurt rondkeken en afval weghaalden. Een groep vrijwilligers van *United Forces Foundation* was aanwezig om de handen uit de mouwen te steken. Verder hielp een groep mensen uit de omgeving van Seroe Preto mee.

Zij werden geleid door Dario Penja. Daarnaast hielpen parkrangers van Parke Nacional Arikok, mensen van Centro Colorado en diverse politieagenten mee. Het deponeren van het afval verliep rustig en gemoedelijk, mede dankzij de aanwezigheid van de vrijwilligers.

In Noord was het erg druk. Daar stond een rij wachtenden en werd op sommige momenten uit vijf auto's tegelijkertijd afval gehaald om in de container te gooien. Dankzij de inzet van enkele barioregisseurs verliep het wachten rustig en ontstonden geen onnodige opstoppingen. Vrijwilligers van Ahata deden in deze buurt mee met de opruimactie.

In Playa Pabao waren drie afvalcontainers nodig om al het afval kwijt te kunnen. Michael Paesch van Ecotech toonde zich meer dan tevreden over het verloop van de actie. Hij zag hoe mensen met hun auto vol afval naar de container kwamen rijden en op aanwijzingen van vrijwilligers het vuil in de container deponeerden. De politie moest heel even ingrijpen toen het erg druk werd en een aantal mensen wat ongeduldig werd.

Studenten van Xavier University School of Medicine verzamelden onder begeleiding van buurtbewoner Rosalie Klein afval uit de buurt. Valero leverde in Playa Pabao veertig afvaltonnen om extra vuil in kwijt te kunnen.

'Stima bo bario'

Savaneta, Macuarima en Turibana zijn zaterdag aan de beurt. In Savaneta zullen de containers voor het Olympisch zwembad worden geplaatst. In Macuarima kunnen buurtbewoners hun afval kwijt in een container bij het veld van Centro di Husticia. In Turibana wordt een container neergezet bij Turibana Plaza.

Eerste deel filmtrilogie 'Trois Couleurs' in Access Art

ORANJESTAD — In Access Art draait vanavond de film *Bleu* uit 1993 van de Poolse regisseur Krzysztof Kieslowski. *Bleu* is het eerste deel van de trilogie Blauw, Wit en Rood. De drie films hebben als betekenis de idealen van de Franse revolutie: Vrijheid, Gelijkheid en Broederschap. De drie kleuren zijn de kleuren van de Franse vlag.
In het verhaal verliest Julie haar man Patrice, een groot componist, en hun dochtertje in een auto-ongeluk. Julie probeert een nieuw, anoniem en onafhankelijk leven op te bouwen door zichzelf van vrienden, minnaars en vooral muziek af te sluiten.

De hoofdrollen in deze 100 minuten durende film worden gespeeld door Juliette Binoche, Benoit Regent, Florence Pernel en Charlotte Very. De muziek is van de Poolse componist Zbigniew Preisner, die eerder veel indruk maakte met zijn composities voor de film *La double vie de Veronique,* die verleden week in Access Art te zien was.
De voorstelling begint om acht uur en de toegang is gratis. Van de bezoekers wordt wel een vrijwillige bijdrage gevraagd voor het in stand houden van deze filmavonden.

Bezoek AIB aan gouverneur

ORANJESTAD – Gouverneur Fredis Refunjol heeft een ontmoeting gehad met Fredsel Giel en Herry Koolman van Aruba Investment Bank (AIB). Giel is de nieuwe topman van AIB, terwijl Koolman recentelijk is aangesteld als managing-director bij AIB. De gouverneur wisselde met Giel en Koolman van gedachten over de functie van de bank en wenste hen succes met de uitdagingen die hen te wachten staan.

Schoolsport competitie

ORANJESTAD — Sportinstituut Idefre maakt bekend dat de schoolsport competitie voor het nieuwe schooljaar zal beginnen met een trefbaltoernooi voor meisjes van het basisonderwijs. Trefbal werd opgenomen in de schoolsport kalender zodat de scholen het competitiejaar konden beginnen met een sport die bij de kinderen zeer geliefd is en op scholen veel wordt beoefend. De scholen kunnen deelnemen in categorie A, (voor leerlingen geboren in 1996 of later) en categorie B (geboren in de jaren 1993 tot en met 1995). Men speelt eerst een classificatieronde in de eigen sector (San Nicolas, Sta. Cruz, Oranjestad of Noord) waarna de nummers één en twee van elke sector tegen elkaar uitkomen voor de Arubaanse kampioenschappen.

Inzamelingsactie Sarfa met film The Guardian

ORANJESTAD — Op 28 september gaat de film *The Guardian* in première op Aruba. De rolprent heeft als thema *Search and Rescue*. De vertoning in The Cinemas heeft als doel geld bijeen te brengen voor reddingsorganisatie Sarfa. De première valt gelijk met die op de eilanden van de Nederlandse Antillen. Ook daar wordt geld ingezameld voor het reddingswerk.

Het gaat om een actiefilm, waarin Kevin Kosner en Ashton Kutcher de hoofdrollen spelen. Volgens ingewijden wordt in de film een getrouw beeld weergegeven van hoe moeilijk en zwaar reddingswerk kan zijn.
Search and Rescue Foundation Aruba (Sarfa) heeft de *World Maritime Day* als dag voor het evenement gekozen. Deze dag wordt overal ter wereld gevierd onder auspiciën van de International Maritime Organization (IMO). De zusterorganisaties van Sarfa, Kurebo voor Bonaire, Citro voor Curaçao en SSRF voor Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius, hebben ook activiteiten rond de film op dezelfde datum.

In de werkelijkheid staan de vrijwilligers van Sarfa 24 uur per dag klaar om hulp te bieden aan mensen die op het water in nood verkeren. Dat gaat altijd gepaard met persoonlijke opofferingen. Hun enige vergoeding bestaat uit het gevoel van voldoening als er drenkelingen zijn gered.
Om het werk goed te kunnen doen heeft de reddingsorganisatie geld nodig. Geld om hoogwaardig materiaal te kunnen aanschaffen dat noodzakelijk is voor reddingsoperaties onder vaak zware omstandigheden. Mensen komen meestal niet in problemen bij mooi weer, maar wanneer de golven hoog zijn en de wind hard. Ook moeten de reddingswerkers vaak bij donker uitvaren, omdat de zon maar de helft van ieder etmaal schijnt. Juist onder moeilijke omstandigheden moeten de vrijwilligers gebruik kunnen maken van de beste hulpmiddelen. Die zijn echter heel prijzig, vandaar de actie om geld bij elkaar te brengen. Sarfa doet een beroep op bedrijven en particulieren om gul in de buidel te tasten.
Een van de manieren om een bijdrage te leveren is om een kaartje te kopen voor de film. Dat kost vijftig florin. De gehele opbrengst komt ten goede aan het reddingswerk, want MetaCorp heeft de organisatie geheel gratis twee bioscoopzalen ter beschikking gesteld. Het bedrijf is van mening dat mensen die dag in dag uit, soms met gevaar voor eigen leven, zich geheel belangeloos inzetten voor anderen, alle steun verdienen.
De film begint om acht uur 's avonds en na afloop zal een cocktailparty met wijn en kaas worden gehouden in de naastgelegen kleine haven, waar de boten van Sarfa voor de gelegenheid zullen afmeren. Kaarten zijn te bestellen bij Fatum, via telefoonnummer 582-1111 en bij Sarfa, telefoonnummer 593-2095.
Overigens gaat Sarfa zelden alleen de zee op. De Kustwacht van de Nederlandse Antillen en Aruba werkt intensief samen met de reddingsorganisaties van de eilanden. Dat gebeurt op basis van goede planning en training, waardoor iedereen precies weet wat in geval van nood dient te gebeuren. Daarnaast zijn bij reddingsacties vaak ook mensen van de politie, brandweer, Warda nos Costa, Aruba Ports Authority, Horacio Oduber Hospital, de Immigratiedienst, de luchthaven, de douane, overheidsafdelingen, bedrijven en particulieren betrokken.

Reddingsvest

Een aspect dat een belangrijke rol speelt bij de veiligheid van mensen die het water op gaan is de aanwezigheid van reddingsvesten. Sarfa heeft al vaak moeten constateren dat niet iedereen daarvan doordrongen is. De organisatie vindt de prijs van een reddingsvest echter ruimschoots opwegen tegen die van een mensenleven. Volgens Sarfa ligt het gebruik van een reddingsvest op hetzelfde niveau als dat van autogordels. "Het gebruik ervan kan levens redden."
Daarom doet Sarfa een beroep op alle eigenaren van plezier- en beroepsvaartuigen om ervoor te zorgen dat er per opvarende een reddingsvest aan boord is en dat ook iedereen weet waar die zijn opgeborgen en hoe ermee moet worden omgegaan in geval van nood. Om die reden staat op de toegangskaarten voor de filmavond een reddingsvest afgebeeld met de tekst *Be your own guardian, wear your life jacket*.

Veranderingen bij KPMG

ORANJESTAD — KPMG Tax & Legal Services op Aruba heeft besloten de aanbieding van haar producten en diensten te herzien. De nadruk zal meer komen te liggen op fiscale zaken. Het kantoor op Aruba maakt deel uit van KPMG in de Dutch Caribbean welke één van de grootste en meest vooraanstaande dienstverlenende organisaties is in Aruba en de Nederlandse Antillen op het gebied van Audit, Tax en Advisory Services.

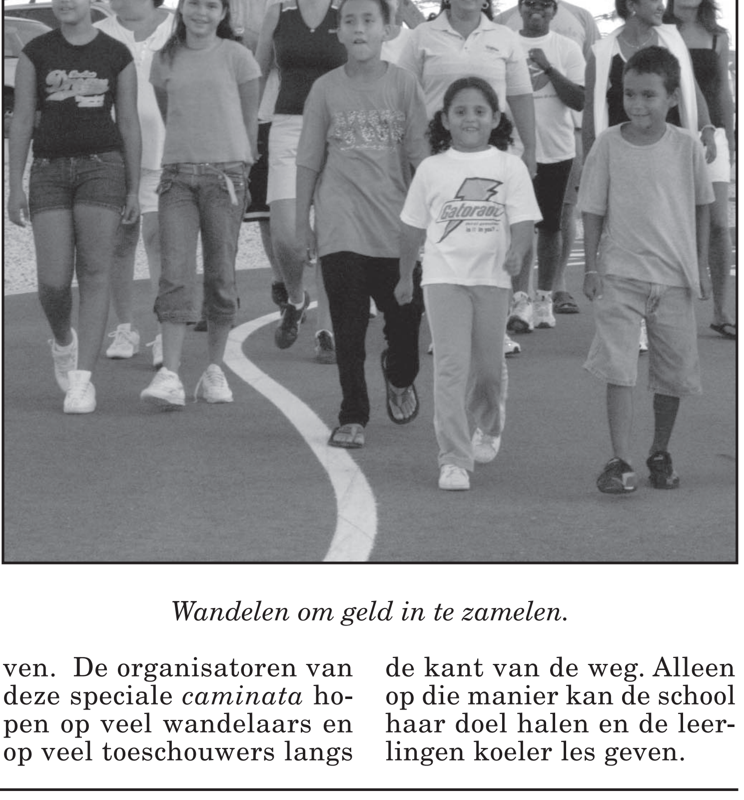
Aan de buitenkant van het kantoor van KPMG verandert niet zoveel, binnen de muren van de organisatie des te meer.

De wijziging in het aanbod van producten en diensten is het gevolg van een analyse van de tot nu toe gehanteerde marktbenadering. Aanleiding daartoe vormen internationale ontwikkelingen in de regelgeving en toezicht voor accountants en de aan hen gelieerde dienstverlening. Die resulteren in steeds strakker wordende procedures welke gericht zijn op het waarborgen van de integriteit en kwaliteit van de dienstverlening van accountants en adviseurs. Deze ontwikkelingen hebben ook gevolg voor KPMG in de Nederlandse Antillen en Aruba, en hebben op Sint.
Maarten en Curaçao reeds geleid tot een gewijzigd business model. Een en ander houdt in dat ook op Aruba het accent meer zal komen te liggen op de fiscale bediening van de zakelijke markt.
KPMG Tax & Legal Services met vestigingen op Aruba, Sint Maarten en Curaçao, heeft in de afgelopen maanden haar business model en haar dienstverlening binnen de Nederlandse Antillen en Aruba aan die internationale ontwikkelingen getoetst.
Als gevolg hiervan heeft KPMG Tax and Legal Services besloten haar producten en dienstverlening te herzien.
Voor de vestiging op Aruba, is in goed overleg met mevrouw Cari Wolter, Tax Partner bij KPMG Tax & Legal Services overeenstemming bereikt om een deel van de Arubaanse praktijk aan haar over te dragen. Mevrouw Wolter zal zich per 1 oktober 2006 als zelfstandig en onafhankelijk belastingadviseur vestigen.
KPMG Tax & Legal Services zal gevestigd blijven op Aruba en zal blijven investeren in de kwaliteit van haar dienstverlening aan haar clienten in Aruba, Sint Maarten en Curaçao.

KPMG kantoren in de Nederlandse Antillen en Aruba worden geleid door de voorzitter de heer Ralph Palm, die de leiding heeft over zowel de Audit, Advisory als Tax unit op de eilanden, Aruba, Curaçao en St. Maarten.
De leiding van het KPMG kantoor op Aruba blijft in handen van Lindomar Scoop en Aisha Anthony die voor wat betreft KPMG Tax & Legal Services zullen worden bijgestaan door Ralph Palm, alsmede door diens collega vennoten, Wendell Meriaan en Harry Canters.

Opbrengst wandeling naar airco op school

ORANJESTAD — Colegio Frère Bonifacius organiseert een wandeling of *caminata* om geld in te zamelen voor haar schoolfonds. De school heeft geld nodig om airco's in de lokalen te kunnen installeren.



Wandelen om geld in te zamelen.

De wandeling wordt gehouden op vrijdag 22 september en het startpunt is op de parkeerplaats bij Tony Roma's restaurant. Een ander doel van de wandeling is om de leerlingen van de school, hun ouders en de docenten op een recreatieve manier met elkaar te laten samenwerken.
Inschrijven voor de wandeling kan een uur voor aanvang van de wandeling. Het startsein wordt om zes uur 's avonds gegeven. Inschrijven kost vijf florin per persoon.
Wie meewandelt maakt kans op leuke prijzen, zoals een weekendverblijf in een hotel, mobiele telefoons, dinerbonnen en gratis pizza's. De prijzen worden gesponsord door de diverse bedrijven. De organisatoren van deze speciale *caminata* hopen op veel wandelaars en op veel toeschouwers langs de kant van de weg. Alleen op die manier kan de school haar doel halen en de leerlingen koeler les geven.

WEEKENDAGENDA

WEEKEND AGENDA

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk
woensdagmiddag schriftelijk worden opgegeven per fax 582 2368 of per e-mail: amigoearuba@setarnet.aw.

VRIJDAG 22 SEPT

Insight Gallery, Paradera Park
Opening groepsexpositie *Manta,*
werk van 13 lokale hedendaagse kunstenaars
19:30 uur
Open: 09:00 – 17:00 uur ma-vrij
(in weekend op afspraak)

Aruba Piano Festival, Cas di Cultura
Concert met Simo Gollo, viool en
Armand Simon, piano
20:00 uur

ZATERDAG 23 SEPT

Schoonmaakactie *Esaki ta mi Bario*
Olympisch zwembad Savaneta
Panaderia Los Campos, Turibana
Sportveld t/o Centro di Justicia
08:00 – 13:30 uur

Cas di Cultura
Workshop schminken voor toneel
10:00 – 12:00 uur

Aruba Piano Festival

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoearuba@setarnet.aw.

12:00 – 13:30 uur workshop met
Wim Statius Muller (bibliotheek)
14:30 – 16:30 uur voorrondes
pianoconcours (Cas di Cultura)
20:15 uur recital Wim Statius Muller (CdC)

Mariakapel, Instituto di Cultura
Concert tgv 20 jr Nieuw Apostolische Kerk
20:00 uur

ZONDAG 24 SEPT

Kapel Marinierskazerne
Kerkdienst
09:30 uur

French Steakhouse, Manchebo hotel
Koffieconcert 'Donny Lacle' met Catherine Provence & Herbert Blaak; Floor Huygen & Ron Speyer; band The Tramps
11:00 – 13:00 uur

Aruba Piano Festival
11:00 uur film *Shine* (Cas di Cultura)
13:00 – 14:30 uur workshop met
Johnny Scharbaay (bibliotheek)
15:00 – 16:30 uur Finale
pianoconcours (Cas di Cultura)
19:00 – 21:00 uur recital Johnny Scharbaay + prijsuitreiking pianoconcours (Cas di Cult.)

IJsbekers van maïs

ORANJESTAD — Klanten zullen het nauwelijks merken, maar Ben & Jerry's serveert voortaan hun ijsproducten in bekertjes van maïs. De bekers zijn duurzaam en volledig recyclebaar, aldus de ijszaak. Ook worden ze op een milieuvriendelijke manier vervaardigd van maïs dat in de Verenigde Staten wordt gekweekt.

Bij de productie is bovendien twintig tot vijftig procent minder brandstof nodig dan bij het maken van de 'normale' plastic bekers, die op basis van petroleum worden gemaakt. Ook Ben & Jerry's maakte gebruik van deze petroleumbekers. De reden om over te stappen naar ma sbekers is omdat deze activiteit binnen de bedrijfscultuur past. De ijsketen wil namelijk alle negatieve gevolgen van hun bedrijfsactiviteiten op het milieu beperken. Zo heeft helpt het toeleveranciers om milieuvriendelijker te produceren. Ook claimt de ijsfabrikant dat het als eerste binnen de bedrijfssector gebruik maakt van ongebleekte, kartonnen bekerhouders.

Uitnodiging voor toekomstige Accountants NOvAA Inschrijf- en Informatieavond

De AA-Accountant: de mens achter de cijfers!

***doc* Opleidingen en Trainingen nodigt geïnteresseerden uit voor de informatieavond over de in januari 2007 te starten AA-opleiding van de Nederlandse Orde van Accountant-Administratieconsulenten (NOvAA). Dit is een post hbo-opleiding, wat betekent dat er als vooropleiding een afgeronde economische studie op hbo-niveau nodig is, zoals bijvoorbeeld HEAO-Bedrijfseconomie.**

Maandag, 25 september 2006
Vanaf 18.00 uur

doc
Opleidingen
Trainingen

***doc* Opleidingen en Trainingen Dominicanessenstraat 33**
Tel.: 5880541 / 5885631 Fax: 5880537
E-mail: docopleiding@setarnet.aw